

Enoindvajset ter eno leto pozneje ...

NEW YORK, N.Y. — Zopet se je dogajalo tako, da sem se močno ubadal z zavlačevanjem pisanja slovenske konike na Njujorškem, katera vključuje življenje slovenskega sv. Cirila na Osmi, in pa življenje Slovencev obširne in luknjičave slovenske srečnice na tem področju ameriške zemlje.

Prav zaradi tega zavlačevanja, ako bi hotel zajeti vse dogajanje od svojega zadnjega kroniškega zapisa pa do danes, dva dni po godovnem dnevu in dan po obisku sv. Miklavža na slovenski Osmi, potem bi bil dal današnjemu zapisu naglavje: Od farne misijonske do Miklavževe nedelje pri njujorškem slovenskem sv. Cirilu.

Ostal pa sem pri svoji misli, ki mi je prišla že takoj po prvi novembrski nedelji, ki je bila obhajilna za člane

Društva Najsv. Imena, na katerem nas je dr. Silvester Lango lepo z besedo in glasbo vpeljal v koncertni nastop Slovenske filharmonije, ki se je dejansko izvršil v ponedeljek, 24. novembra, v sloviti Carnegie Hall v New Yorku. Koncert je bil po četrti novembrski nedelji, ko smo na Osmi zaključili pri deseti maši farno 40-urno pobožnost čiščenja Evharištije. Pobožnost je vodil naš nekdanji močno priljubljeni slovenski župnik, oče dr. Kalist Langerholc, ki zdaj pase duše, pa ne slovenske, v Johnstownu, Pa.

V avgustu pred 21. leti, in posebno še nekaj mesecev po prej, se je v Lemontu menda močno govorilo o zaprtju naše slovenske cerkvice sv. Cirila na Osmi. Pa je potem padla odločitev, da je k nam prišel iz Johnstowna oče Ri-

chard Rogan, ki je pastiroval med nami nekaj mesecev manj kot 21 let.

Na prvo nedeljo v letošnjem novembru pa sem se spomnil, da nam je prav na sestanku Društva Najsv. Imena oče Richard Rogan prebral uradno pismo, da se bodo letos na dan 30. junija zaprla cerkvena vrata slovenskega sv. Cirila na Osmi. In nikdar se ni potem zgodilo tisto, kar je bilo napovedano. Ni se zgodilo pred 21. leti in se ni zgodilo letos, kar so že uradno odločili. Obakrat se je izkazalo, da živega življenja se ne da kar zlahka pokopati šest čevljev globoko, da je vsega potem konec.

Naša fara je imela srenejše rojstvo v New Yorku, kot pa jaz v Clevelandu. In skoraj obeh je dolgost življenja enaka. Fara je imela veliko težavnih trenutkov in je obstala. Moji so bili najtežji in najhujši prav prvi, ki niso v

moji zavesti podoživljanja tistih težav, ker sem jih moral stalno premagovati. In tudi v mojem primeru se ni zgodilo, kar je neki dr. Teller v clevelandski bolnici ob mojem rojstvu napovedoval mojemu očetu, ki ga je poklical k sebi: Fantek bo umrl (čeprav sem imel 13 funtov in pol), zato hitro pokličite svojega duhovna, če hočeš, da bo krščen umrl.

Kmalu potem je rev. Jernej Ponikvar prihitel v bolnico in me krstil. Pa sem se zlizal in rev. Ponikvar me je tri mesece pozneje še enkrat krstil v cerkvi sv. Vida in še zmerom živim! Samo zdaj ne več v senci zvonika sv. Vida v Clevelandu na Glass Ave., ampak v slovenski njujorški srenji. V tem času pa sem se izšolal v očetnjavi, šel skozi hitlerjansko preganjanje in komunistični zapor, pa še skozi marsikaj ... In so mi ob rojstvu, ne življenje, ampak

smrt napovedovali!

Zato še enkrat s poudarkom prav iz lastne življenjske skušnje, da, iz svojega življenja, zapisujem: Živo, zdravo življenje se ne da živiti, če ne da živiti pokopati! Življenje hoče

živeti. V njem je gon življenja. Za skupnostno življenje pa ta gon, volja in žrtvovanje posameznikov za skupnost, ki jo hočejo imeti.

Težavnosti se dajo z voljo premagovati. In o tej volji je

sinoči ob svojem obisku tudi lepo govoril sv. Miklavž, zato njegov govor objavljam, predno s svojo kroniko nadaljujem, ki bo opisala dogajanje pri sv. Cirilu na sloven-

(Dalje na str. 4)

Vesele božičnice praznike in srečno novo leto

želim vsem članom, obiskovalcem, naročnikom in prijateljem

ter vsem slovenskim rojakom po svetu, sledeče ustanove:



**KORPORACIJA BARAGOV DOM;
SOCIJALNO-KULTURNI KLUB;
LIGA SLOVENSkih KATOLIŠKIH AMERIKANCEV;
SLOVENSKA PISARNA;
BARAGOVA KNJIŽNICA,**

**6304 St. Clair Avenue, Cleveland,
Ohio 44103, tel. (216) 881-9617**



**EUCLID RACE DAIRY &
ICE CREAM CO.**

503 East 200th St.

481-4700

VOŠČIMO VAM

vesele božične praznike



**SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBITS ROAD
V CHESTERLANDU, OHIO.**

**BREZNIKAR
MILLER
ŠVIGELJ
ŠEČNIK
SKERL
MARINKO
ZNIDARŠIČ
LONČAR**

**voščijo svojim sorodnikom,
prijateljem in znancem**

**VESEL BOŽIČ in
SREČNO NOVO LETO**



SEASON'S GREETINGS!
VESEL BOŽIC! Srečno novo leto!

ELECTRIC MOTOR REPAIR CO., INC.

19751 St. Clair Ave. Tel. 531-5996
DRAGO PRELOG, LASTNIK



VESELE BOŽICNE PRAZNIKE!

A MERRY CHRISTMAS

TO ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS

RICH & SONS

1078 E. 64 St. Tel. 431-9231

— Same Location for 35 Years. —

SMREKAR HARDWARE

6112-14 St. Clair Ave. 431-5470

Vsem odjemalcem in prijateljem voščimo
vesele božične praznike in srečno novo leto.

PRECISION GRINDING CORP.

PRECISION GRINDING AND GENERAL MACHINING

6717 St. Clair Ave Phone: 391-7294

Zelimo vsem rojakom vesele božične praznike in vso
srečo v novem letu!

VESEL BOŽIČ • SREČNO NOVO LETO

CITY MOTORS INC.

5413 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

FRANK TOMINC TEL: 881-2388

Vesle božične praznike in srečno novo leto vam želi

PRIJATEL'S PHARMACY

SLOVENSKA LEKARNA
Prescriptions - Vitamins - First-Aid Supplies
vogal St. Clair Ave. in 68th St.

Enoindvajset ter eno...

(Nadaljevanje s 3. strani)

ski Osmi: od farne misijon-
ske do Miklavževe in čez...
Pa vsem prav blagoslovlje-
ne božične praznike in sreč-
no novo leto želi
Tone Osovnik

Miklavž pri Sv. Cirilu
v New Yorku — 1980

Polne roke blagoslova
vam prinašamo z neba,
srečo, mir, uspeh in zdravje
vam želimo iz srca!

Taka bodi Božja volja:
enkrat v letu pridem k vam,
vmes počivam in pa
dremljem,
star sem, ubog sem in pa sam.

Čeprav svetništvo so mi vzeli,
pa so dali mi v uteho —
ker sem služil tisočletje —
skromen dom in skromno
streho.

To pa mi je le ostalo
za plačilo v starih dneh:
da delim nebes darove
dobrim in kaznujem greh!

Angelec nebeška truma
varje me, zame skrbi,
seje, žanje, kuha, pere,
greje stare mi kosti.

Bilo je tam v začetku leta,
ko zagnali so živ-žav
križem-krašem po nebesih.
Vstanem, mislim: "Ni kaj
prav?"

"Oj, Miklavž, joj, pomagajte,"
prosijo od vseh strani,
"da slovenski rod v
New Yorku
cerkvice ne izgubi!"

Pravim: "Kaj me vendar že
budite!
Naj pomaga sveti Ciril!
Jaz bi prosil in urejal,
kolekte bo pa on dobil!"

Razložijo mu težave:
"Za duhovnika jim gre!
Res: Klezin je pol svetnika,
maše brati pa ne sme!"

"Ne bodi hud," de
Kodroglavček,
in pogladi mi brado.
To še svetniku dobro dene,
mislim, rečem: "Pa naj bo!"

"Kar v Ljubljano bom
poklical,"
pravim — "zdaj pa čajček bi
popil,"
prosim — "franciškonom pa
v Lemontu
malo ušesa bom navil!"

Hitro stopim k telefonu:
"Sveti Miklavž tu govori,"
rečem. Na škofiji pa v
Ljubljani
staro, mlado vkup hiti.

"Patra bomo jim poslali,"
tak odgovor koj dobim.
Spijem čaj, se v puh zavijem,
se pokrižam in zaspim.

Zdaj je cerkviča spet vaša,
slovenski nauk, slovenska
maša!
Zbrali so se vsi pri fari,
ki slovenstva jim je mari:

fantje zali in može,
dekleta lepa in žene,
znesli skupaj korce vode,
mila, sirovke in metle,

hišo oprali od tal do strehe —
Bog jim bo odpustil grehe,
zanje prav res vic ne bo,
gorki bodo šli v nebo! —

patru posteljco postlali
in štedilnik pozidali;
naj bo mož ob Božji plati,
mora jesti, mora spat!

Dragi otroci!

Ko otročiče obiskujem
po domovih križ sveta,
vprašajo se: le kako to,
da Miklavž vse ve, pozna.

On ve dobro, kdo pokriža
se ko zjutraj zgodaj vstane,
in čez dan, kdo se v zahvalo
sem pa tja spominja name.

(Dalje na str. 5)



Cause of Bishop Frederic Baraga 239 Baraga Avenue Marquette, Michigan 49855

May the example and spirit of Bishop Baraga, who
labored so zealously to announce the Good News
in his time, bring about in your hearts a rebirth of
the love of the Christ Child at this Christmas time.
Father Charles J. Strelick, Executive Director
Agnes B. Rufus, Directress of Promotion

May Baraga's love for CHRIST ignite an intense LOVE
in all hearts. PRAY FOR THE CANONIZATION OF
BISHOP FREDERICK BARAGA.

SEASON'S GREETINGS



32ND WARD DEMOCRATIC CLUB

RONALD SUSTER, State Representative

WILLIAM MANAK President RICHARD MARKUSIC Ward Leader

DAVID TRENTON — Councilman

GARY COAKELY 1st Vice President Treasurer

BEVERLY SOKOLOWSKI, 2nd Vice President

JOE FERRA, 3rd Vice Prtsident

DOROTHY ULSTAD, Secretary

LOUIS LEGAN — Sgt. at Arms

SHIRLEY PAINTER — Trustee

FRANK KOČEVAR — Trustee

JOE MUSIC — Trustee

Vsem rojakom: VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO želi

TIVOLI ENTERPRISES INC.

— FOR XMAS GIFTS
BOOKS

Med dvema svetoma, by Vatro Grill
Ženska v slovenski sliki in pesni
Razne slovenske kuharske knjige

6419 St. Clair Avenue Tel.: 431-5296
Cleveland, Ohio 44103

HOLIDAY GREETINGS TO ALL OUR PATRONS

MALENSEK'S MEAT MARKET

1217 Norwood Rd.

Cleveland, Ohio

HOME MADE SMOKED MEATS

CAPITOL BEVERAGE

— ALL COTTON CLUB QUARTS 3 for \$1.09 —

SLOVENIAN, CROATIAN and SERBIAN

WINES AND BEERS

FRUŠKO GORSKI BISER — KRUSKOCAC

Free Home Deliveries Every Day

Open Monday thru Saturday 9:30 a.m. to 11:30 p.m.
6104 St. Clair Ave. 361-1229

Member St. Clair Business Association

7430 Mentor Ave. 942-1977

Open Sundays — High power beer and wine

Vesle božične praznike in srečno novo leto

želi vsem prijateljem in znancem

DRUŽINA JANEZ KOŠIR IN MAMA

1045 E. 61 St., Cleveland, Ohio

FRANK STERLE

SLOVENIAN

COUNTRY HOUSE

1401 East 55th St.

Tel.: 881-4181



Vošči vsem gostom, prijateljem in znancem
vesele božične praznike in vso srečo v novem letu.
Zahvaljuje se vsem za dosedanjo naklonjenost
in se priporoča za bodoče.

Ob sobotah in nedeljah igra izvrstna godba
poskočne polke in živahno mehke valčke.

BLAGOSLOVA IN RADOSTI POLNI BOŽIČ
TER SREČNO NOVO LETO!



ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

Cleveland, Ohio

A BLESSED AND JOYFUL CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR!

JOS. MELAHER MEN'S WEAR

SLOVENSKA TRGOVINA MOŠKIH OBLACIL
6205 St. Clair Avenue. — Phone: 881-4349

NAŠIM ODJEMALCEM IN VSEM DRAGIM ROJAKOM
ZELIVA VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN VSO
SREČNO V NOVEM LETU.

JOZE IN MARIJA MELAHER

ROBERT B. COATES



VESELE
BOŽICNE
PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO
LETO

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VAM ŽELI

MANDEL'S SHOE STORE

— OBUVALO ZA VSO DRUŽINO —

6125 St. Clair Ave.

v Lauschetovem posloppju

391-3850

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO VSEM

MOJIM PRIJATELJEM

JUDGE AUGUST PRYATEL

VOŠČILA IZ CHICAGA, ILL.

DRUŽINA IGNAC GLAVAČ

iz Lemonta, Ill.

želi vsem slovenskim rojakom in prijateljem
blagoslovljen Božič in srečno novo leto.

Dr. Andrej Fishinger in Anica z otroci

Wheaton, Ill.

Zelijo slovenskim rojakom in prijateljem vesel
Božič in srečno novo leto.

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto
želi vsem prijateljem družina

JOŽE in FRIDA ARKO

S SINOM FILIPOM, HČERKO ERIKO
IN MAMO GERTRUDO
Lemont, Ill.

FANIKA HUMAR

8101 Edgewater Rd., želi slovenskim rojakom in
prijateljem lepe in zadovoljive božične praznike in
zdravo novo leto

DRUŽINA TONE in NEŽKA GABER

S SINOM FRANCIJEM IN HČERKO KATICO

VSEM PRIJATELJEM IN ZNANČEM ŽELI
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO
LETO

DRUŽINA STANE in MIHAELA SIMRAYH

iz Lemonta, Ill.

vošči vesel Božič in

srečno novo leto vsem prijateljem in znančnem.

DRUŽINA GIRIL in OLGA KASTELEC

CHICAGO, ILL.

želi blagoslovljene praznike in srečno novo leto
vsem prijateljem in znančnem.

PAVLE IN ANICA LENASSI

Bridgeview, Ill.

želita vsem slovenskim rojakom
blagoslovljen Božič in mnogo uspehov v letu 1981.

**DRUŠTVO SV. ANE 170 KSKJ
ŽELI**

vsem članom in prijateljem
blagoslovljene božične praznike
in veselo novo leto!

Blagoslovljene božične praznike

in veselo novo leto vošči

GIZELLA HOZIAN

Enoindvajset let eno...

(Nadaljevanje s 4. strani)

Ve, kdo mater, očeta uboga,
in kdo pridno se uči,
ve, kdo vsem je v nadlogo,
za nobeno rabo ni!

Ve, kdo zbirčen je pri hrani,
viha nos za vsako reč,
kdo je z malim zadovoljen,
skromen, dober in molčeč!

Kdo premalo se zanima
za materin, očetov rod,
kdo ponosen na svoj rod je,
in to pove vselej, povsod!

Takle cerkvico ohranja
vam v veselje in uteho,
v tem širokem, božjem svetu
bajtico, slovensko streho!

Jaz v nebesih podremavam,
angelci pa vse vedo,
in ko pride čas in ura,
vse po resnici povedo!

Ko se meni sladko sanja,
oni kukajo z nebes.
Mislite: to so zvezdice!
Pa otroci: to ni res!

To so okenca nebeška,
skozi gledajo zemljo,
dobra dela, slaba dela
zapišejo v knjigo to!

Zlato knjigo zdaj odprimo,
pa pogledjmo in berimo:
koga čakajo kolači,
koga koš in korobači!

Dragi farani! Zahvalimo se
vsem, ki so v tem letu pomaga-
li, da ste ohranili svojo
cerkvico sv. Cirila: škofom v
Ljubljani, patru Robertu, ki
je prišel med vas, cerkvene-
mu odboru za ohranitev cer-
kve in novemu odboru za u-
trditve cerkve, vsem, ki vo-
dijo in sodelujejo pri prosve-
ti, vsem kroničarjem vašega
dela, posebej pa se zahvalim
otročičem, ki so me tako le-
po in verno poslušali. Na svi-
denje drugo leto!

Sv. Miklavž

**Medicina mora postati
bolj človeška**

V današnjem tehnološkem
razvoju zdravniške dejavnosti
vidi sv. oče Janez Pavel II.
znatne nevarnosti za pravi
cilj zdravniškega prizadeva-
vanja. V nagovoru udeležen-
cem nekega italijanskega
zdravniškega kongresa je pa-
pež podčrtal, da mora sodob-
na medicina postati bolj člo-
veška. Odnos med zdravni-
kom in pacientom mora biti
zelo osebni in prežet z vest-
nostjo in zaupanjem. Razose-
bljanje pogosto povzročajo že
pretirani diagnostični postop-
ki, tem pa slede prav tako
pretirani kirurški posegi.
Tudi industrija zdravil meri
včasih mimo cilja, ko človeka
brez njegove vednosti zlorab-
lja kot predmet raziskovanja
in pospešuje neodgovorno
predpisovanje zdravil s strani
zdravnikov. Zalosten primer
za to so tako imenovani
"Contergan-otroci".

Človekovo pravico do psi-
hično-fizične integritete (ne-
okrnjenosti) je treba vedno
špovovati, je povzel sv. oče.
Medicina se mora vprašati, po
kateri poti hoče hoditi: po
poti upoštevanja in spoštova-
nja človeka, ali pa po poti
čiste tehnologije in organiza-
cijske učinkovitosti.

(Po "Nedelji", J.S.)



**AMERIŠKI DOMOVINI
IN
VSEM NJENIM NAROČNIKOM
TER
SVOJIM ČLANOM, PRIJATELJEM IN PODPORNikom
ŽELI
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO**

PEVSKI ZBOR KOROTAN

MILOSTI POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO VSEM ZNANČEM IN PRIJATELJEM —

**RUDI IN ANICA KNEZ
RUDY ML., EMIL, STANKO IN BERNARD**



MLADI HARMONIKARJI

ŽELIJO PRIJATELJEM IN ROJAKOM MILOSTI
POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
IN SREČNO NOVO LETO

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želim vsem sorodnikom, znančnem in prijateljem!

MRS. JENNIE CENTA

26220 White Rd.
Richmond Heights, Ohio

Vesele božične praznike in
srečno novo leto
iz srca voščimo vsem rojakom,
sorodnikom, prijateljem in znančnem

DRUŽINA ANDREJ PERČIČ

1020 68th Ave. N.E.
Minneapolis, Minnesota 55432

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO!

MARY MARINKO IN DRUŽINA

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita sorodnikom in prijateljem

**FRANK IN MARIJA STROPNIK
S SINOM BRANKOM**

Trebec Avenue

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
in
SREČNO NOVO LETO!

Tone in Milka Medved - Pell Lake, Wis.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
IN ZDRAVO NOVO LETO, ŽELIM VSEM
PRIJATELJEM IN ZNANČEM.

JOSEPHINE STANIČ

1225 Norwood Rd.
Cleveland, Ohio 44103



MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR

from

**SUPREME BOARD OF THE
HOLY FAMILY SOCIETY**

One Fairlane Drive — Joliet, Ill. 60434

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in

SREČNO NOVO LETO

želijo vsem svojim prijateljem

Miro, Milka, Dori, Andrej in Brian Odar

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

**Miro, Majda, Andrej, Tomaž,
Nika in Aji JUVAN**

9 Sand Hill Road
Essex Junction, Vt. 05452

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
ŽELITA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANČEM

TONE IN GILKA ŽAKELJ

Z DRUŽINO
5516 Carry Ave. — Cleveland, Ohio

Iz sončne Floride želita blagoslovljene božične
praznike in srečno novo leto vsem svojim prijateljem
in znančnem

JAKOB IN JULIJA MEJAČ

113 Naranga

EDGEWATER, FLORIDA 32032



SEASON'S GREETINGS!
VESELE PRAZNIKE!

**ST. VITUS CATHOLIC WAR VETERANS
POST 1655
AND LADIES AUXILIARY**

BLAGOSLOVLJEN PRAZNIK ROJSTVA
GOSPODOVEGA IN SREČNO NOVO LETO
ŽELIJO VSEM PRIJATELJEM IN ZNANČEM

**GILKA TOMINC, SIN JANEZ
IN HČERKA MARJANCA**

25920 Highland Rd., Richmond Heights

HAPPY HOLIDAYS



BELOKRANJSKI KLUB, CLEVELAND, OHIO

ZELI VSEM CLANOM, PRIJATELJEM IN VSEM SLOVENSKIM ROJAKOM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

Vesel božič in blagoslovljeno novo leto želi vsem prijateljem in znancem.

MARA KRAMPOL
6511 Bonna Ave. Cleveland, Ohio

DRUŠTVO SLOVENSKIH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV CLEVELAND, OHIO

želi članom, sobojevnikom, vsem rojakom in njihovim družinam božičnega miru in blagoslova ter vso srečo v novem letu!

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO ZDRAVO NOVO LETO, ŽELIM VSEM PRIJATELJEM IN ZNANČEM.

VERA ZUPAN
6410 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto!
Slovene Home For The Aged

MRS. MATILDA STARIC
18621 Neff Rd. Cleveland, OH 44119

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

MIRKO STUPNIK DRUŽINA
6531 Schaefer Ave. Cleveland, Ohio



ANTON, VIDA IN MARKO OBLAK

1197 E. 61 St., Cleveland, Ohio

voščijo sorodnikom, prijateljem in znancem blagoslovljen Božič in srečno novo leto.

BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE IN NAROČJE POLNO BOŽJE MILOSTI, ZDRAVJA IN LJUBEZNI ŽELE VSEM ZNANČEM ŠIROM AMERIKE IN KANADE.

MARIJA TRAVEN

JANEZ IN CIRILA KERMAYNER

"Banke" za kožo

Brez kože človek ne more živeti. Poškodbe, ki uničijo večji del kože, so prav zaradi tega smrtne. Poškodovanec bi same opekline ali rane še kako prenesel, toda brez večjih površin kože izgubi tkivo vodo, hitro se okuži in smrt je neizogibna.

Zdravniki se že lep čas borijo s težavami, kako pomagati ljudem, ki izgube veliko kože. Ena od možnosti je presaditev kože z zdravega dela telesa na poškodovani, druga in večkrat tudi edina možnost pa je presajanje kože darovalca.

O "bankah", kjer bi hranili kožo za nujne operacije, zdravniki zaenkrat samo sanjajo, toda medicinski raziskovalci obljublajo, da bodo kmalu napočili časi, ko bo kože dovolj.

Skupina raziskovalcev pod vodstvom Howarda Greena je razvila posebno hranilno raztopino, v kateri kožne celice dobro uspevajo, ostanejo dolgo pri življenju in se celo razmnožujejo.

Delce kožnega tkiva, ki so ga v prvih stopnjah poskusov vzeli mišim, so laboratorijsko ohranili žive in razmnožujoče se v kožne krpe. Pri poskusih so tako nastale kožne "zaplate" presajali na miši. Živalice so operacijo dobro prestale.

Ko so odkrili pravo proteinsko raztopino tudi za človeško kožo, se človeško tkivo ni obnašalo nič drugače. Posamezne celice so se množile in tvorile kolonije, ki so se združevale v koščke prave človeške kože.

"Pripravljeni smo na praktično uporabo našega odkritja tudi na ljudeh," pravi dr. Green. Če se bodo poskusi obnesli tudi pri ljudeh, potem bo za žrtve opeklin nastopil boljši čas. Med njimi je smrt pogosta prav zaradi tega, ker poškodovane kože ni lahko nadomestiti z drugo.

MALI OGLASI

HISA NAPRODAJ
Na Bonna Ave.
Kličite 531-0201 (139-142)

V najem
Opremljene sobe na E. 32 cesti. Kličite 771-6492. (138-143)

WANT TO BUY
Button Box Accordion, good condition. Call weekdays 523-3462 from 8 to 4 p.m. Call evenings and weekends 687-0797. (140, 143)

House For Sale
E. 73 St. north of St. Clair. 5-4 double with garage. A-1. Low 20's.

AVA REALTY, INC.
531-2422 (140,143)

FOR RENT
4 roo martment. St. Mary's parish. Adults only. Call 761-8206 (141-144)

For Sale
14 trucks of dry firewood for your fireplace. Call 944-7058 (141-144)

FOR RENT
Kitchen, bedroom & living room, downstairs in front. E. 68 St., near St. Clair. Call 731-7443 after 4 p.m. on weekdays and all day Sat. & Sun. (142-143)



Ne bova pisala božičnih kartic, zato na tem mestu voščiva vesele božične praznike in božjega blagoslova v novem letu vsem sorodnikom, prijateljem in znancem in vsem Slovincem, katere doseže Ameriška Domovina.

FRANC IN ANGELA SLEMC

1001 E. 72 Pl.

"Blagoslovljene Božične praznike" in srečno leto vsem prijateljem in znancem želita

Janez in Marija PROSEN

16211 Trafalgar Cleveland, Oh. 44110

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto

ZELI

FERDO GOSPODARIČ

16107 Waterloo, Cleveland, O. 44110

Voščiva vesele Božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem v Združenih državah in Canadi

PAVLA IN TONE ADAMIČ

447 E. 156 St., Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želijo vsem Slovincem v U.S.A. in Kanadi

OVNIČEVI IZ GENEVE, O.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem prijateljem in znancem zastopnik Ameriške domovine

JANEZ OVSENIK s ženo IVANO in hčerko MARIJO

7505 Cornelia Avenue. Cleveland, Ohio 44103



DRUŽINA DULAR

želi vsem prijateljem in znancem blagoslovljen Božič in srečno novo leto!

Milan, Marie, Janice in Christine

694 East 159 Street

Blagoslovljen Božič in Srečno Novo leto želita vsem znancem in prijateljem

Jože in Ida Lap

HAPPY HOLIDAYS



BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO 1980 ŽELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANČEM

DRUŽINA IVAN HAUPTMAN



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

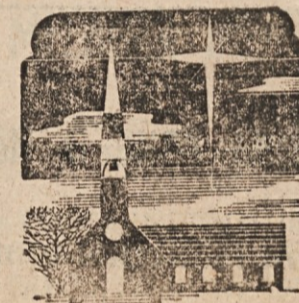
ROZALIJA ZUPANGIC

1207 E. 60 St. Cleveland, Ohio 44103

Vesele in blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

JANEZ IN ANČKA TOMC

708 E. 157 St. — Cleveland, Ohio



VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

DRUŽINA FRANK IN JULKA ZALAR

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želita vsem prijateljem in znancem

JOŽE IN ZALKA BOH

394 E. 162 St. Cleveland, O.

Vesele božične praznike in zdravó novo leto Naj božji blagoslov in mir vladata med nami vsemi. To želim vsem sorodnikom, prijateljem in dobrotnikom še posebej pa vsem članicam Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti in vsem članicam skupnih Oltarnih društev. Bog Vam poplačaj za vse dobre te skozi celo leto.

ROSE BAVEC IN MOJA DRUŽINA

ROSIE KOVACIC IN OTROCI

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA PRIJATELJEM IN ZNANČEM

Jože, Mili, Sonja in Lenka LEKAN

Willoughby Hills, Ohio

Vesele božične praznike in

srečno novo leto želi družina

VINKO IN MARY VRHOVNIK ALOJZ GOSAR

HAPPY HOLIDAYS